



**Vorsitzender: Christian Müller**

Landeshauptstadt München, Direktorium  
BA-Geschäftsstelle West, Landsberger Straße 486, 81241 München

**Christian Müller**

**Geschäftsstelle:**

BA-Geschäftsstelle West  
Rathaus Pasing  
Landsberger Straße 486  
81241 München  
Telefon (089) 233 37224  
Telefax (089) 233 37356  
bag-west.dir@muenchen.de  
Zimmer: 32  
Sachbearbeitung:  
Herr Emig

10.05.2012

## **Protokoll**

### **zur Sitzung des Bezirksausschusses 21 Pasing-Obermenzing**

**am Dienstag, den 8. Mai 2012 um 19.00 Uhr  
im Bürgerzentrum Rathaus Pasing, Großer Sitzungssaal,  
Landsberger Straße 486, 81241 München**

Beginn:	19.00 Uhr
Ende:	21.35 Uhr
Anwesende BA-Mitglieder:	27
Gäste:	Herr xxxx (PI 45); Frau xxxx (Ausländerbeirätin des 21. Stadtbezirkes); Pressevertreter von Süddeutscher Zeitung, Werbe- spiegel und Pasinger Archiv Bürgerinnen und Bürger

## 1. **Begrüßung**

Der Vorsitzende eröffnet die Sitzung mit der Begrüßung der Anwesenden; Beschlussfähigkeit ist gegeben.

### 1.1 **Genehmigung des Protokolls der letzten Sitzung und der TO**

Das Protokoll der BA-Sitzung vom 17.04.2012 wird einstimmig ohne Änderungs- oder Ergänzungswunsch genehmigt.

Die vorliegende Tagesordnung mit den darin aufgenommenen Nachträgen wird einstimmig angenommen.

### 1.2 **Bericht des Vorsitzenden zu den Baustellen im Pasinger Zentrum**

Der Vorsitzende informiert über den zwischenzeitlich erfolgten Planfeststellungsbeschluss zur Änderung der Streckenführung der Tram 19 von der Landsberger Straße über die Bäckerstraße zum Pasinger Bahnhof und von dort über die Gleichmannstraße zurück zur Landsberger Straße.

Zum Protokoll der Baustellenkoordination vom 03.05.2012 sind im Rahmen des Berichtes aus dem Unterausschuss Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen zu drei Punkten BA-Beschlüsse zu fassen (siehe Protokollierung bei TOP 5).

Frau Osterhuber-Völkl bittet nachzufragen, wann in der Bäckerstraße die Spartenverlegung erfolgt.

## 2. **Bürgeranliegen**

### 2.1 **Bürgersprechstunde**

#### 1. Wortmeldung von Frau xxxx:

Frau xxxx trägt zu Ihrem unter (N)-TOP 2.2.13 auch schriftlich vorliegendem Anliegen vor, dass auf dem Gelände, auf dem sich die Förgkapelle befindet (auf Höhe Maria-Eich-Straße / Heinrich-Schütz-Weg), laut Auskunft des Baureferates Gartenbau ein Spielplatz grundsätzlich möglich ist. Das Baureferat benötigt dazu aber einen BA-Beschluss, mit dem bekräftigt wird, dass der Spielplatz dort gewünscht ist.

Hinweis des Vorsitzenden, dass die Angelegenheit zunächst im Unterausschuss Soziales und Jugend vorberaten werden muss. Eine Beschlussfassung hierzu ist erst in der BA-Sitzung am 12.06.2012 möglich. Das Anliegen wird deshalb vertagt.

### 2.2 **Bürgerpost an den BA 21**

1. Ausbau der Kinderkrippen im Zentrum von Pasing (vertagt aus der BA-Sitzung vom 17.04.12): siehe Bericht des UA Soziales und Jugend, Punkt 1

2. Beschwerde im Zusammenhang mit dem Umbau des Bahnhofs Pasing; Antwort der DB Station & Service AG (vertagt aus der BA-Sitzung vom 17.04.12): siehe Bericht des UA Planung, Punkt 1

3. Einführung von Tempo 30 km/h (vertagt aus der BA-Sitzung vom 17.04.12): siehe Bericht des UA Planung, Punkt 2

4. Direkter Zugang vom Jan-Amos-Comenius-Kinderhaus zum Bolzplatz hinter dem Wasserpumpenhaus über die Würmbrücke an der NUP: siehe Bericht des UA Soziales und Jugend, Punkt 2
5. Mutwillige Zerstörungen und Verunreinigungen am Weiher beim Schirmerweg; Vorschlag auf Abbau von Ruhebänken: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 2.2.5
6. Notarzteinsatz im Stadtpark Pasing auf Höhe Am Stadtpark / Wiesengrund; Einheitliche Schlösser für Absperrgitter: siehe Bericht des UA Soziales und Jugend, Punkt 3
7. Heerstraße; Müll auf einem Grünstreifen entlang der Bahnlinie (S 1 / S 2) sowie desolater Zustand des dortigen Transformationshauses: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 2.2.7
8. Stadtteilmanagement im Pasinger Zentrum: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 3
9. Parklizenzierung Neufeldstraße: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 2
10. Überprüfung von Anordnungen bezüglich Tempo 30 km/h: siehe Bericht des UA Planung, Punkte 4, 13 und 14
11. Verlegung des Obermenzinger Kreisels an die Mühlangerstraße bzw. Verbindungsstraße von dort zum Obermenzinger Kreisel: zur Kenntnis
- (N) 12. Fluglärm in Pasing: Vertagung
- (N) 13. Fehlender Kinderspielplatz Ecke Maria-Eich-Straße / Heinrich-Schütz-Weg: Vertagung (siehe auch oben bei TOP 2.1.1)
- (N) 14. Frage wegen einer im See bei Schloss Blütenburg gesehenen Plastik: „Ist das Kunst?“: Vertagung
- (N) 15. Versorgung mit Kindergartenplätzen / Vergabepaxis: Vertagung

3. **Bericht des UA Umwelt und Natur + Beschlussfassung über Empfehlungen**  
Auf das schriftlich vorliegende Protokoll der UA-Sitzung vom 03.05.2012 wird Bezug genommen. Mit Ausnahme der nachstehenden Punkte werden alle darin enthaltenen Empfehlungen einstimmig unverändert übernommen:

Der vorangestellte Punkt „In eigener Sache“ wird in der Interfraktionellen BA-Vorstandsrunde weiter besprochen.

Punkt 3.1.6, Georg-Jais-Str. 7, 1 Fichte:

Antrag von Herrn Strohmeir, der Fällung mit Ersatzpflanzung zuzustimmen: gegen 12 Stimmen (7 SPD, 4 Bündnis 90/Die Grünen, 1 CSU) so beschlossen

Punkt 3.1.7, Stahlstraße 23, 4 Tannen:

Die Empfehlung des UA – Ablehnung der Fällung – wird gegen 1 Stimme (1 FDP) beschlossen.

### 3.1 Vollzug der Baumschutzverordnung

1. Egenhoferstr. 3, 6 Nadelbäume (vertagt aus der BA-Sitzung vom 17.04.12): siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 3.1.1
2. Maria-Eich-Straße 14, Baumbestandsplan: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 3.1.2
3. Im Wismat 12, 1 Douglasfichte: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 3.1.3
4. Hans-Goltz-Weg 21, 1 Esche: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 3.1.4
5. Feichthofstr. 72, 1 Fichte: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 3.1.5
6. Georg-Jais-Str. 7, 1 Fichte: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 3.1.6
7. Stahlstr. 23, 4 Tannen: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 3.1.7
- (N) 8. Rathochstr. 50, Baumbestandsplan: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 3.1.8

### 3.2 Gefahrenbäume

#### 4. Bericht des UA Planung + Beschlussfassung über Empfehlungen

Auf das schriftlich vorliegende Protokoll der UA-Sitzung vom 02.05.2012 wird Bezug genommen. Mit Ausnahme der nachstehenden Punkte werden alle darin enthaltenen Empfehlungen einstimmig unverändert übernommen:

Punkt 13: Antrag der CSU-Fraktion: Tempo 30 km/h auf dem Verwaltungsweg?  
Der Antrag wird gegen 11 Stimmen (11 SPD) beschlossen.

Punkt 14: Gemeinsamer Antrag der SPD-Fraktion und der Fraktion Bündnis 90 / Die Grünen: Überprüfung der Einführung von Tempo 30 km/h:  
Der Antrag wird gegen 10 Stimmen (10 CSU) beschlossen.

Punkt 15: Verlegung der Pippinger Straße zwischen Lützowstraße und Bassermannstraße (u.a. BA-Antrag Nr. 08-14 / B 00949 vom 03.03.2009); Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 08278:

Frau Dr. Söllner-Schaar informiert über die Beschlussfassung im Bauausschuss. Eine Verlegung der Pippinger Straße kann nur im Gesamtzusammenhang einer Würmrenaturierung behandelt werden. Das vormals vorhandene Wort „langfristig“ im Antrag der Referentin bei Ziffer 1, letzter Satz, wurde mit Beschluss des Bauausschusses vom 08.05.12 gestrichen.

Mit dieser Information wird die Beschlussvorlage zur Kenntnis genommen.

1. Protokoll der Besprechung vom 28.03.2012 zum weiteren Vorgehen zur Umgestaltung der Nordseite des Pasinger Bahnhofs: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 5

## 5. Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen + Beschlussfassung über Empfehlungen

Auf das schriftlich vorliegende Protokoll der UA-Sitzung vom 02.05.2012 wird Bezug genommen. Mit Ausnahme der nachstehenden Punkte werden alle darin enthaltenen Empfehlungen einstimmig unverändert übernommen:

Punkt 1: Begrünungsmaßnahmen an der Verdistraße, weiteres Vorgehen: Antrag von Frau Dr. Söllner-Schaar, auch den Pächter der griechischen Taverne Naxos, bei der infolge Baumaßnahmen die Begrünung entfernt wurde, sowie den Geschäftsführer des Tengelmann in der Verdistraße zu dem vorgesehenen Runden Tisch einzuladen: einstimmig angenommen

Punkt 21: Radmarkt auf dem Metro-Gelände; Antwortschreiben der Lokalbaukommission:

Ein Änderungsantrag von Herrn Grochut, dem Vorhaben in der beantragten Form zuzustimmen, da dieses lediglich temporär angesiedelt werden soll, wird gegen 21 Stimmen (7 CSU, 10 SPD, 4 Bündnis 90 / Die Grünen) abgelehnt.

Die Empfehlung des UA wird wie folgt geändert: Satz 4 – Zurückweisung der Argumentation einer niedrigen Verkehrsbelastung gegenüber der Metro-Nutzung – wird um „, da das gesamte Gebiet betrachtet werden muss“ ergänzt.

Im letzten Satz der Empfehlung wird das Wort „rechtlich“ durch „faktisch“ ersetzt.

Beschlussfassungen zum Protokoll der Baustellenkoordination vom 03.05.2012:

> TOP 2 Weitere Baumaßnahmen außerhalb der NUP; Geradeauspfeil an der Gleichmannstraße von der Landsberger Straße Richtung Westen:

Die Angelegenheit wird an den UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen verwiesen (einstimmig so beschlossen).

> TOP 6 SWM: Tempo 30 km/h im Baustellenbereich der Offenbachstraße:

Die Angelegenheit wird an den UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen verwiesen; die BA-Geschäftsstelle wird gebeten, das ablehnende Schreiben des KVR anzufordern (einstimmig so beschlossen).

> TOP 7 Sonstiges: Es wird einstimmig beschlossen, für die Baustelleneinrichtungen „Weyl-Gelände“ und „Pasinger Tor“ eine Nassreinigung zu fordern.

### 5.1 Vollzug der Zweckentfremdungsverordnung

1. Maria-Eich-Straße 14: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 3

## 6. Bericht des UA Kultur und Heimatpflege + Beschlussfassung über Empfehlungen

Auf das schriftlich vorliegende Protokoll der UA-Sitzung vom 02.05.2012 wird Bezug genommen. Mit Ausnahme der nachstehenden Punkte werden alle darin enthaltenen Empfehlungen einstimmig unverändert übernommen:

Punkt 1: Pasing Zentrum; Kunstkonzept; Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 08908; Beschluss des Bauausschusses vom 13.03.2012 (vertagt aus der BA-Sitzung vom 17.04.12):

Die UA-Empfehlung wird wie folgt geändert und ergänzt:

Auf Antrag von Herrn Vogelsgesang: *„Der BA bringt seinen Protest zum Ausdruck, dass 20.000,- Euro aus dem für den Westtunnel geplanten Budget für den Osttunnel verwendet werden. Dies entspricht faktisch einer Kürzung des Kunstbudgets. Eine derartige Kürzung wird abgelehnt.“* (gegen 3 Stimmen der SPD so beschlossen)

Auf Antrag von Herrn Vogelsgesang: „Der BA stimmt einer Verlagerung des eingeplanten Budgets vom Hermann-Hesse-Weg auf das Wettbewerbsprojekt 'Rundweg' zu.“ (gegen 4 Stimmen von Bündnis 90/Die Grünen so beschlossen)

Auf Antrag von Herrn Vogelsgesang: „Die Mittel des Kunstetats für das Pasinger Zentrum sollen nach Möglichkeit weiter aufgestockt werden.“ (einstimmig so beschlossen)

Auf Antrag von Frau Yilmaz: „Der BA begrüßt grundsätzlich eine Aufwertung der Fuß- und Radwegunterführung West (Hermann-Hesse-Weg) außerhalb des Kunstetats.“ (einstimmig so beschlossen)

Auf Antrag von Frau Koppers-Weck: „Der BA legt Wert darauf, dass die Kunstobjekte für den Rundweg dauerhaft sind.“ (einstimmig so beschlossen)

## **7. Bericht des UA Soziales und Jugend + Beschlussfassung über Empfehlungen**

Auf das schriftlich vorliegende Protokoll der UA-Sitzung vom 03.05.2012 wird Bezug genommen. Mit Ausnahme der nachstehenden Punkte werden alle darin enthaltenen Empfehlungen einstimmig unverändert übernommen:

Punkt 2: Direkter Zugang vom Jan-Amos-Comenius-Kinderhaus zum Bolzplatz hinter dem Wasserpumpenhaus über die Würmbrücke an der NUP:

Nach Hinweisen von Frau Dr. Söllner-Schaar und Herrn Roth, dass der schon lange gewünschte Bolzplatz eigens für Jugendliche und für eine lärmintensive Nutzung vorgesehen ist und dem aus der Diskussion heraus entstehenden Vorschlag, das Thema noch einmal im UA zu behandeln sowie das Baureferat um einen Ortstermin zu bitten, wird dennoch ein Antrag von Frau Yilmaz auf „Ablehnung des direkten Zugangs vom Jan-Amos-Comenius-Kinderhaus“ gegen 13 Stimmen (7 CSU, 4 SPD, 2 FDP) zugestimmt.

Zuvor wurde ein Geschäftsordnungsantrag von Frau Högn auf „Ende der Debatte und sofortige Abstimmung“ gegen 6 Stimmen (5 CSU, 1 SPD) abgelehnt.

Punkt 5: Anhörung durch das Referat für Stadtplanung und Bauordnung; Bäckerstraße 13, Nutzungsänderung einer Arztpraxis in eine Kindertagesstätte:

Die Angelegenheit wird vertagt; die BA-Geschäftsstelle wird gebeten, die fehlenden Unterlagen zum Konzept bei der Stadtverwaltung anzufordern (einstimmig so beschlossen).

Frau de Cammerer informiert, dass am 26.06.2012 um 17.00 Uhr eine Möglichkeit zur Besichtigung des „Minihaus“ besteht; eine schriftliche Einladung hierzu folgt.

## **7.1 Berichte der Beauftragten**

### **7.1.1 Kinder- und Jugendbeauftragte**

Frau Lang berichtet von der gut besuchten Kindersprechstunde des BA 21 am 27.04.2012 in der Pasinger Fabrik. Es wurden zwar keine Anträge gestellt, dafür aber Anfragen zur Gestaltung des Schulhofes der Schule an der Peslmüllerstraße.

Des weiteren berichtet Frau Lang, dass demnächst eine Aktion stattfinden wird, bei der Radfahrer am Hellihofweg gebeten werden sollen, auf dem Radweg wegen des dortigen Spielplatzes nicht zu schnell zu fahren.

**7.1.2 Gleichstellungsbeauftragte**

kein Bericht

**7.1.3 Behindertenbeauftragte**

Frau Miroshnikoff berichtet vom Treffen des Behindertenbeirates mit dem Sozialreferat. Hierzu wird noch eine Dokumentation erstellt.

**7.1.4 a) Bürgerbeirat Verdistraße 45**

kein Bericht

**b) Bürgerbeirat Jugendhilfezentrum Scapinellistraße**

> Protokoll der Beiratssitzung vom 20.03.2012: siehe Bericht des UA Soziales und Jugend, Punkt 4

Frau de Cammerer informiert ergänzend, dass das Jugendhilfezentrum am 24.04.2012 eröffnet wurde.

**7.1.5 Migrationsbeauftragter**

kein Bericht

**7.1.6 Beauftragter im Mieterbeirat**

kein Bericht

**7.1.7 REGSAM-Beauftragte**

kein Bericht

**8. Bericht des UA Budget + Beschlussfassung über Empfehlungen**

Auf das schriftlich vorliegende Protokoll der UA-Sitzung vom 31.04.2012 wird verwiesen. Mit Ausnahme des nachfolgenden Punktes werden alle darin enthaltenen Empfehlungen einstimmig unverändert angenommen:

Punkt 3: Schreiben Würmchen e.V. wg. Ablehnung einer Bezuschussung:  
Es wird einstimmig beschlossen, Würmchen e.V. anzuschreiben und auf die grundsätzliche Beschlusslage des BA 21 zur Gewährung von Zuschüssen hinzuweisen.

**9. Entscheidungen**

1. Budget des BA 21; Antrag der TSG Pasing von 1888 e.V. auf Gewährung eines Zuschusses für den Kauf von Spielerkabinen; Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 09270: siehe Bericht des UA Budget, Punkt 2
2. Budget des BA 21; Antrag Innere Mission München für den Kauf von Spiel- und Therapiematerial; Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 09232: siehe Bericht des UA Budget, Punkt 1
3. Entscheidung über Sondernutzungserlaubnis gemäß Vollmacht des Oberbürgermeisters vom 26.11.2007; Aufstellung von Verkaufseinrichtungen auf öffentlichem Grund (Zeitungsentnahmekasten) an den Standorten Kaflerstraße 1, Kaflerstraße 2 und Kaflerstraße Flurstück Nr. 137/79: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 4

## 10. Anhörungen

1. Offenbach- / Meyerbeerstraße; Reduzierung der zulässigen Höchstgeschwindigkeit aus Gründen des Lärmschutzes (30 km/h im Abschnitt zwischen Nimmerfallstraße und Verdistraße) (vertagt aus der BA-Sitzung vom 17.04.12): siehe Bericht des UA Planung, Punkt 6
2. Pasing Zentrum; Gestaltung von Straßen und Plätzen im 21. Stadtbezirk; hier: 2. Bauabschnitt Gleichmannstraße; Anhörung zu Ziffer 3.3. der Beschlussvorlage für die Sitzung des Bauausschusses am 08.05.2012 (Änderung bei den Lichtzeichenanlagen (vertagt aus der BA-Sitzung vom 17.04.12): siehe Bericht des UA Planung, Punkt 25
3. Maria-Eich-Str. 14, Neubau von zwei Mehrfamilienhäusern (16 WE) mit einer Tiefgarage: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 5
4. Gottfried-Keller-Straße, Gemarkung Pasing, Flurstück Nr. 735/0; Neubau der Wohnanlage "Königsgarten Pasing" mit 128 altengerechten Wohnungen und eingeschossiger Tiefgarage mit 142 PKW-Stellplätzen (Gottfried-Keller-Straße / Offenbachstraße): siehe Bericht des UA Planung, Punkt 7
5. Am Krautgarten, Gemarkung Pasing, Flurstück Nr. 361/0; Neubau eines Studentenwohnheimes – Vorbescheid: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 6
6. Landsberger Straße 444 - 446, Neubau eines Wohn- und Geschäftszentrums mit Tiefgarage – Vorbescheid: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 26
7. Landsberger Straße 484, Neubau eines Einkaufszentrums mit Tiefgarage (Landsberger Str. 484 / Rathausgasse 2 - 8) – Tektur: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 8
8. Lochhausener Straße 21, Energetische Sanierung eines Mehrfamilienhauses, Erneuerung des Dachstuhls, Neubau Garagen: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 7
9. Öffentlichkeitsphase zur Fortschreibung der Perspektive München; Beteiligungsmöglichkeiten und Bitte um einen fachlichen Beitrag: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 9
10. Faistenlohestraße 9, Neubau eines Mehrfamilienhauses (6 WE) mit Tiefgarage: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 9
11. Kaflerstraße 16, Gaststätte mit Freischankfläche (ehemalige Pumpstation) – Tektur: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 8
12. Regionalgespräche bei der Lokalbaukommission; Terminvorschläge: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 10
13. Mobilfunk; Suchkreismeldung im Suchkreis M-Berduxstraße (GSM-, UMTS-, LTE-Technik) (vertagt aus der BA-Sitzung vom 17.04.12): siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 10.13
14. Lützowstraße 23, Neubau eines Einfamilienhauses: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 11



15. Bauseweinallee 8, Errichtung dreier Wohnhäuser und eines Geschäftshauses mit Tiefgarage (Vorbescheid): siehe Bericht des UA Planung, Punkt 10
16. Rubensstraße 6, Restaurierung und Erweiterung "August-Exter-Villa": siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 12
17. Landsberger Str. 424, Nutzungsänderung von Tankstelle zu PKW-Innenreinigung auf 2 Pflegebändern: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 13
18. Landsberger Str. 426, Neubau dreier Fachmärkte: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 11
19. Lortzingstraße, Neubau eines Wohn- und Gewerbegebäudes (Lortzingstr. / Scapinellistr) - Vorbescheid (2 Varianten): siehe Bericht des UA Planung, Punkt 12
20. Rathochstraße 50, Neubau eines Mehrfamilienhauses (6 WE) mit Garage: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 14
21. Landsberger Straße 412; Umbau, Sanierung und Erweiterung eines Wohnheimes sowie Neubau einer Tiefgarage - Vorbescheid (2 Varianten): siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 15
22. Bäckerstraße 13, Nutzungsänderung einer Arztpraxis in eine Kindertagesstätte: siehe Bericht des UA Soziales und Jugend, Punkt 5
23. Sedelhofstraße, Gemarkung Obermenzing, Flurstück Nr. 1048/8, Neubau eines Doppelhauses – Vorbescheid: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 16
24. Im Wismat, Gemarkung Obermenzing, Flurstück Nr. 234/9, Neubau eines Wohngebäudes (2 WE) mit 2 Stellplätzen – Vorbescheid: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 17
25. „Aktive Stadt- und Ortsteilzentren“ im Stadtteil Pasing; Anhörung zum Entwurf einer Beschlussvorlage für die Vollversammlung des Stadtrates (vertagt aus der BA-Sitzung vom 17.04.12): siehe Bericht des UA Planung, Punkt 24
- (N) 26. Bachmairstraße 6, Neubau eines Doppelhauses: Vertagung (Es besteht Einverständnis, dass der Unterausschuss Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen zur Abgabe der BA-Stellungnahme ermächtigt wird, sofern keine Terminverlängerung für die BA-Stellungnahme gewährt wird.)

## 11. Anträge und Anfragen

1. CSU: Antrag: Tempo 30 km/h auf dem Verwaltungsweg? (vertagt aus der BA-Sitzung vom 17.04.12): siehe Protokollierung bei TOP 4, Bericht des UA Planung, Punkt 13 (der Antrag wurde mit Mehrheit angenommen)
2. CSU: Antrag: Behindertenstellplätze Rathaus Pasing: Dem Antrag wird einstimmig zugestimmt.

3. CSU: Anfrage: Behindertenstellplätze am Obermenzinger Bahnhof: Der Anfrage wird einstimmig zugestimmt.
4. SPD und Bündnis 90 / Die Grünen: Antrag: Überprüfung der Einführung von Tempo 30 km/h (vertagt aus der BA-Sitzung vom 17.04.12): siehe Protokollierung bei TOP 4, Bericht des UA Planung, Punkt 14 (der Antrag wurde mit Mehrheit angenommen)
5. SPD: Antrag: Attraktive Gestaltung der Landsberger Straße zwischen Pasinger Marienplatz und Bäckerstraße: Vertagung zur Behandlung im UA Planung (einstimmig so beschlossen)
6. SPD: Antrag: Aufstellen einer Großuhr/Fassadenuhr/Turmuhur am Busbahnhof in der Kaflerstraße: Dem Antrag wird einstimmig zugestimmt.
7. SPD: Antrag: Möglichkeit einer oberirdischen Einschleifung der U-Bahnlinie 5 in das Pasinger Bahnhofsgebäude: Vertagung zur Behandlung im UA Planung (einstimmig so beschlossen)
8. FDP: Antrag: Bedarfsprüfung von Grundschulplätzen an der Grundschule An der Schäferwiese: Dem Antrag wird einstimmig zugestimmt.
9. FDP: Anfrage: Vergabe von Tagesheimplätzen an den Münchner Schulen, insbesondere im Stadtbezirk 21: Vertagung zur Behandlung im UA Soziales und Jugend (einstimmig so beschlossen)

## **12. Unterrichtungen**

1. Baumaßnahmen der Stadtwerke München GmbH  
- Aufstellungen vom 16.04. und 23.04.12: zur Kenntnis  
**(N)** - Aufstellung vom 30.04.12: zur Kenntnis
2. Bauanträge im Stadtbezirk (Listen vom 09.-15.04., 16.04.-22.04.12): zur Kenntnis  
**(N)** Liste vom 23.04.-29.04.12: zur Kenntnis
3. Amtsblatt Nr. 11: zur Kenntnis  
**(N)** Amtsblatt Nr. 12: zur Kenntnis
4. Unveränderte Fortführung von Gaststättenbetrieben  
- Schank- und Speisegaststätte Taverne am Lindenplatzl, Nimmerfallstraße: zur Kenntnis  
- Kleingaststätte Café Spuntini (zuvor Café Obermenzing), Verdistraße: zur Kenntnis  
- Ausschank von Getränken und Abgabe zubereiteter Speisen in einem Swingerclub, Karibik-Sauna, Paul-Gerhardt-Allee: zur Kenntnis  
**(N)** - Schank- und Speisegaststätte und Abgabe von Speisen und Getränken in einer Sportstätte; Westbad: zur Kenntnis

### 13. Stadtrats- und Ausschussbeschlüsse

1. Ausschuss für Stadtplanung und Bauordnung sowie Bauausschuss in gemeinsamer Sitzung vom 18.04.2012
  - Bewerbung der Landeshauptstadt München um die Ausrichtung der WALK21 Konferenz 2013 in München; Hinweis der Stadtkämmerei (Bekanntgabe); Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 09107: zur Kenntnis
2. Vollversammlung des Stadtrates vom 25.04.2012
  - Bewerbung der Landeshauptstadt München um die Ausrichtung der WALK21 Konferenz 2013 in München; Sitzungsvorlage 08-14 / V 09107: zur Kenntnis
3. Ausschuss für Stadtplanung und Bauordnung vom 02.05.2012
  - 42. städtischer Fassadenwettbewerb; Fassadenpreise und Lobende Erwähnungen 2011; Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 09151: zur Kenntnis
  - Leihradsysteme für München und seine Region - Status, Perspektiven und Erfolgsfaktoren darstellen (Antrag von Herrn Stadtrat Dr. Kronawitter vom 21.12.10); Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 08485: zur Kenntnis
  - Kostenloses Kurzzeitparken (Antrag der CSU-Stadtratsfraktion vom 03.06.11); Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 08921: zur Kenntnis
4. Sozialausschuss vom 03.05.2012
  - Verbot der Zweckentfremdung von Wohnraum; Antrag auf Genehmigung des Abbruchs der Anwesen Scheurlinstraße 13 und 15 für den Neubau einer Kindertageseinrichtung (Kinderkrippe) durch das Referat für Bildung und Sport; Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 08993: siehe Bericht des UA Soziales und Jugend, Punkt 6
  - Bauträgerauswahl für Baugrundstücke; Städtische Grundstücke für die Bebauung im Rahmen des Kommunalen Wohnungsbauprogramms - Teilprogramm für Benachteiligte am Wohnungsmarkt, u.a. Neubau einer dreigruppigen Kinderkrippe an der Lochhausener -/Pippinger Straße; Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 09002: siehe Bericht des UA Soziales und Jugend, Punkt 7
5. Bauausschuss vom 08.05.2012
  - Verlegung der Pippinger Straße zwischen Lützowstraße und Bassermannstraße (u.a. BA-Antrag Nr. 08-14 / B 00949 vom 03.03.2009); Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 08278: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 15
  - Fuß- und Radwegverbindung Hauptbahnhof-Laim-Pasing, Teilabschnitt Nymphenburger Vorfeld im 9. Stadtbezirk Neuhausen-Nymphenburg; Bedarfs- und Konzeptgenehmigung sowie Projektauftrag (hierzu: Antrag BA 21 Nr. 08-14 / 03153 vom 05.07.11 "Beteiligung des BA 21 beim Bau des Radweges zwischen Margarethe-Danzi-Straße und Bärmannstraße"); Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 07702: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 16
- (N) - Öffentliche Grünfläche an der Kafler-/Lortzingstraße; Bebauungsplan mit Grünordnung Nr. 1922 a; Ausführungsgenehmigung; Sitzungsvorlage Nr. 08-14 / V 09239: Vertagung

## 14. Post an den BA

### 14.1 von der Stadtverwaltung

#### 1. Baureferat

- Weiterbau der U5 von Laim nach Pasing; Anfrage aus der Bürgerversammlung des 21. Stadtbezirkes vom 22.03.12: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 17
- Ausschnitt des Ausweichweges zwischen Silberdistelstraße und dem Parkplatz des Westbades zur Pasinger Vorwiesn (BA-Antrag Nr. 08-14 / B 03747 vom 06.03.2012): siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 14.1.1
- Leistungsbilanzen des Baureferates anlässlich der Bürgerversammlungen 2012: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 18
- Ausbau der Radweghaupttroute Hauptbahnhof-Laim-Pasing: a) Planung der Rampe zum Fahrradunnel am Pasinger Bahnhof, b) Radwegführung über die Offenbachstraße im Zuge der Bahnbrücke und weiter bis zur Hildachstraße (BA-Antrag Nr. 08-14 / B 03543 vom 06.12.11); Stellungnahme des Baureferates an das Referat für Stadtplanung und Bauordnung: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 18

(N) - Verbesserung des derzeitigen Straßenzustandes in der Bodenstedtstraße zwischen der Straße Am Knie und Georg-Habel-Straße (Anfrage Nr. 08-14 / Q 00359 aus der Bürgerversammlung des 21. Stadtbezirkes Pasing-Obermenzing vom 22.03.12): Vertagung

(N) - Bereitstellen von Mülltonnen beim Wohnkomplex „Residenza Veneziana“ in der Planegger Straße 64 – 116; Änderungen im öffentlichen Straßenraum: Vertagung

(N) - Planegger Straße zwischen Haus-Nr. 122 und Karl-Hromadnik-Straße; Informationsveranstaltung für die Beitragszahler (Straßenausbaubeitragssatzung): Vertagung

#### 2. Referat für Gesundheit und Umwelt

- Vollzug des Bundesimmissionsschutzgesetzes (BImSchG) und der Geräte- und Maschinenlärmschutzverordnung; Jahrgenehmigung für Arbeiten an Anlagen des öffentlichen Personen-Nahverkehrs / Straßenbau; Firma ITG Tief- und Straßenbau GmbH: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 14.1.2
- Veranstaltung "Gesund Bauen, Wohnen, Arbeiten" am 11./12.05.2012 im Bauzentrum München, Willy-Brandt-Allee 10, 81829 München: zur Kenntnis

(N) - Newsletter Bauzentrum München Nr. 05/2012: zur Kenntnis

#### 3. Kreisverwaltungsreferat

- Absolutes Haltverbot Südseite Ludwig-Thoma-Straße; Verkehrsrechtliche Anordnung nach § 45 StVO (vertagt aus der BA-Sitzung vom 17.04.12): siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 19
- Verkehrssituation Ernsberger- / Kafflerstraße (vertagt aus der BA-Sitzung vom 17.04.12): siehe Bericht des UA Planung, Punkt 19
- Kafflerstraße 2; Antrag auf Erteilung einer Freischankfläche auf öffentlichem Grund, Ortstermin am 03.05.12: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 20
- Kurzparkzone Planegger Straße 64 - 76; Verkehrsrechtliche Anordnung nach § 45 StVO: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 20

4. Referat für Stadtplanung und Bauordnung
- Förderantrag für ein Raumordnerisches Entwicklungskonzept München Süd-West (vertagt aus der BA-Sitzung vom 17.04.12): siehe Bericht des UA Planung, Punkt 21
  - Radlmarkt auf dem Metro-Gelände: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 21
  - Vollzug der Baumschutzverordnung; Georg-Jais-Str. 11, Bescheid v. 19.04.12: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 14.1.4
  - Vollzug der Baumschutzverordnung; Strindbergstr. 23, Bescheid vom 19.04.12: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 14.1.4
  - Vollzug der Baumschutzverordnung; Bodenstedtstr. 39, Bescheid vom 24.04.12: siehe Bericht des UA Umwelt und Natur, Punkt 14.1.4
  - Schrämelstr. 90, Neubau einer Reihenhauszeile (6 WE) im Passiv-Plus-Energiestandard mit Nebenanlagen; Mitteilung über die Genehmigung des Vorhabens: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 22
  - Verkehrskonzept für die Offenbachstraße (Anfrage aus der Bürgerversammlung des 21. Stadtbezirkes Pasing-Obermenzing, Bezirksteil Pasing, am 22.03.12): siehe Bericht des UA Planung, Punkt 22
  - Nutzungsänderung Planegger Straße 3: siehe Bericht des UA Planung, Punkt 23
  - (N) - Vollzug der Baumschutzverordnung; Clemens-Krauß-Str. 15, Bescheid vom 27.04.12: Vertagung
  - (N) - Vollzug der Baumschutzverordnung; Stahlstraße 26, Bescheid vom 27.04.12: Vertagung
  - (N) - Vollzug der Baumschutzverordnung; Apfelallee 18, Bescheid vom 26.04.12: Vertagung
  - (N) - Herabstufung der Meyerbeer-/Offenbachstraße zur Hauptsammelstraße; Anfrage aus der Bürgerversammlung des 21. Stadtbezirkes Pasing-Obermenzing vom 22.03.2012: Vertagung
  - (N) - Ausstellung „Stadt bauen. Beispiele für und aus Wien“ vom 09.05. - 11.07.12 im PlanTreff, Blumenstraße 31: zur Kenntnis
5. Referat für Bildung und Sport
- Jahresdokumentation "Sport in München 2011 - mit Ausblick auf 2012": siehe Bericht des UA Soziales und Jugend, Punkt 9
  - Planungsdaten des Referates für Bildung und Sport im Schul- und Kindertagesstättenbereich für den 21. Stadtbezirk; Information anlässlich der Bürgerversammlungen 2012: siehe Bericht des UA Soziales und Jugend, Punkt 10
6. Sozialreferat
- Leistungsbilanz des Sozialreferates mit den Einrichtungen zur sozialen Versorgung im Stadtbezirk; Informationen anlässlich der Bürgerversammlungen 2012: siehe Bericht des UA Soziales und Jugend, Punkt 8
7. Referat für Arbeit und Wirtschaft
- Europe Direct Informationen 02/2012: zur Kenntnis
  - Briefkasten am neuen Unterzentrum Alte Allee (BA-Antrag Nr. 08-14 / B 03691 vom 07.02.12): siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 23
  - (N) - Wirtschafts-Info Nr. 04/2012: zur Kenntnis

8. Stadtwerke München GmbH  
 - Neue Bädereintrittspreise ab 01.05.2012 (vertagt aus der BA-Sitzung vom 17.04.12): siehe Bericht des UA Soziales und Jugend, Punkt 11  
 - Anschluss der Bodenstedtstraße an das Fernwärmenetz; Anfrage aus der Bürgerversammlung des 21. Stadtbezirkes vom 22.03.12: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 25  
 - Baumaßnahmen der SWM: Fernwärmeprojekt Steinerweg/Hillernstraße; Oberflächenwiederherstellung Hillernstraße: siehe Bericht des UA Bau und verkehrliche Einzelmaßnahmen, Punkt 24
9. Kommunalreferat  
 (N) - Zuwegung Carlhäusl, An der Würm 1: Vertagung
10. Direktorium  
 (N) - Treffen der BA-Vorsitzenden am 08.03.2012; Nachbereitungsschreiben: Vertagung  
 (N) - „Versprochen ist versprochen...!? Mietzuschuss für 'Carlhäusl' wird weiter gewährt!"; Antrag der CSU-Stadtratsfraktion vom 02.05.2012: Vertagung
11. Kulturreferat  
 (N) - Veranstaltungen / Kooperationen im Mai 2012: zur Kenntnis

#### **14.2 Sonstige**

1. Bahn-Landwirtschaft Bezirk München e.V., Unterbezirk München – Pasing 1  
 - 1250-Jahr-Feier Pasing (vertagt aus der BA-Sitzung vom 17.04.12): siehe Bericht des UA Kultur und Heimatpflege, Punkt 2
2. Elterninitiative Würmchen e.V.  
 - Ablehnung des beantragten Zuschusses für ein Außenspielgerät (vertagt aus der BA-Sitzung vom 17.04.12): siehe Bericht des UA Budget, Punkt 3
3. Münchner Forum e.V.  
 - "Münchner Grün ist nicht braun"; Resolution des Münchner Forums zum Stadtgrün in München (vertagt aus der BA-Sitzung vom 17.04.12): zur Kenntnis
4. Erzbischöfliches Jugendamt  
 - Bewerbungstraining für Jugendliche im Café Klatsch, Landsberger Str. 509, in Kooperation mit dem Jugendzentrum Aqu@rium jeweils im Frühjahr und Herbst; nächstes Bewerbungstraining im Herbst 2012: siehe Bericht des UA Soziales und Jugend, Punkt 12
5. Katholisches Pfarramt St. Willibald, Agnes-Bernauer-Straße  
 - Gewährung eines Zuschusses aus dem BA-Budget für die Anschaffung von Spielplatzgeräten für den Kindergarten; Kurzbericht: siehe Bericht des UA Budget, Punkt 4
6. Heimat- und Volkstrachtenverein "D`Würmtaler" Menzing e.V.  
 - Vereins- und Bürgerhaus Carlhäusl: siehe Bericht des UA Kultur und Heimatpflege, Punkt 3

7. Interessengemeinschaft Offenbach-/Meyerbeerstraße e.V.  
- Vortragsreihe "Verkehrslärm" des Instituts für Verkehrswesen der TU München:  
zur Kenntnis
8. Städtische Sing- und Musikschule München, Bezirksleitung West  
**(N)** - Mitwirkung bei Veranstaltungen, u.a. bei 1250 Jahre Pasing: Vertagung
9. Bezirksausschuss 15 Trudering-Riem  
**(N)** - Veranstaltung des BA 15 „Nachverdichtung in Trudering-Riem und anderen  
Stadtbezirken“ am Montag, den 14.05.2012 ab 19.00 Uhr im Kulturzentrum  
Trudering, Wasserburger Landstraße 32, 81825 München: zur Kenntnis

## 15. Verschiedenes

1. Nächste BA-Sitzungen  
- 12.06.2012, 19:00 Uhr, Pfarrheim der Pfarrei Leiden Christi, Passionistenstr. 12  
- 03.07.2012, 19:00 Uhr, Bürgerzentrum Rathaus Pasing, Großer Sitzungssaal,  
Landsberger Str. 486
2. Brauereiverlagerung nach Langwied; Gesprächstermin mit der Paulaner Brauerei  
am 20.06.2012 um 18.00 Uhr, vermutlich bei Paulaner (eine Einladung des BA  
folgt noch)

## 16. Nichtöffentliche Sitzung

Für die Richtigkeit:

gez.

Christian Müller  
Vorsitzender des  
BA 21 Pasing-Obermenzing

Jürgen Emig  
BA-Geschäftsstelle  
(Protokollführung)

**(N)** = Nachtrag (Eingang nach Zugang der Einladung)